



# Gastroscopy

patienteducation@aub.edu.lb

[www.aubmc.org](http://www.aubmc.org)



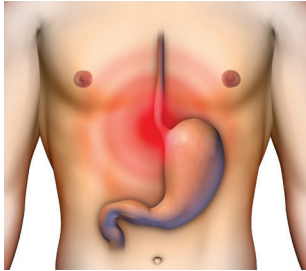
AMERICAN UNIVERSITY of BEIRUT MEDICAL CENTER  
المركز الطبي في الجامعة الأميركية في بيروت

Our lives are dedicated to yours



# What is a gastroscopy?

Gastroscopy is a procedure done to look directly into your esophagus, stomach and duodenum by inserting a gastroscope directly through your mouth. The gastroscope is a thin flexible tube with a light source and a video camera.



## Why would I need a gastroscopy?

**Your doctor might ask you to do a gastroscopy:**

- if you have difficulty in swallowing.
- if you have gastro-esophageal reflux symptoms.
- to check for causes of indigestion.
- to check for causes of persistent abdominal pain.
- to control esophageal, gastric or intestinal bleeding.
- to remove polyps.
- to do ligation of esophageal varicose veins.
- to check for causes of occult gastric bleed or anemia.

# How do I prepare for a gastroscopy?

## On the day before your procedure:

- Do not take antacid medication (such as Maalox) or iron supplements.
- Do not eat red jello.
- Eat a light dinner.
- **You need to stop eating and drinking starting midnight (on the night before your gastroscopy) or at least eight hours before the procedure.**

## On the day of your procedure:

- **You need to stay fasting until your appointment. You may, however, have sips of water up to two hours before your scheduled examination.** Keep in mind that if you do not stop eating, your doctor will be unable to perform the procedure as you may choke on the food coming from your stomach.
- Check with your doctor if you need to stop or adjust the dose of any of your medications before the procedure, especially if you take antiplatelets, anticoagulants, iron supplements, cardiac or diabetic medications.
- Do not come to the medical center alone. You will need someone to take you home after the procedure as you should not drive for at least four to six hours after the procedure.
- Come to the medical center at least 30 minutes before the procedure's scheduled time.
- You will be asked to sign a consent form to give permission to the doctor to perform the procedure.

# How is a gastroscopy done?

- Before the gastroscopy, the nurse will insert an intravenous line (IV) and will spray your throat with a local anesthetic agent and insert a small plastic mouth piece to protect your teeth.
- You will be given a sedating medication to make you sleep or relax.
- You will lie on the exam table on your side relaxed; however, you may still be able to follow instructions.
- Your doctor will insert the gastroscope into your mouth and will ask you to swallow to help the gastroscope move down towards the esophagus. Air will be blown into your stomach which will help your doctor to better see inside your esophagus, stomach and duodenum and visualize any abnormalities.
- A gastroscopy is generally not painful. It takes five to 10 minutes.

# What happens after a gastroscopy?

- You need to rest around one hour after the procedure to recover from the sedating medication. You might feel sleepy or dizzy. **Do not drive for at least four to six hours after the end of the procedure.**
- You might have throat discomfort. This is caused by the passage of the gastroscope in your throat during the procedure. The discomfort will ease gradually.
- You may resume regular diet unless told otherwise by your doctor.
- Your doctor will discuss with you the findings of the gastroscopy.

# When to call my doctor?

## Call your doctor if you:

- have severe gastric/abdominal pain.
- experience chest discomfort or shortness of breath.
- develop fever.
- continue to vomit blood.

## Keep these tips in mind to keep your stomach healthy:

- Eat a high fiber, low salt diet rich in fruits and vegetables.
- Limit your alcohol intake.
- Stop smoking.
- Decrease your caffeine intake.
- Chew your food slowly.
- Avoid anticoagulant and non-steroidal anti-inflammatory medications except if necessary.

For any questions, do not hesitate to call the nurse on 01-350000, extension 5400 from 8am till 5pm, or your doctor at

-----  
We are ready to answer all your questions.

**This educational material provides general information only. It does not constitute medical advice. Consult your health care provider to determine whether the information applies to you.**

# متى يجب الإتصال بالطبيب؟

## إتصل بالطبيب في حال:

- شعرت بألم شديد في المعدة/البطن.
- شعرت بانزعاج أو ألم في الصدر.
- ارتفعت حرارتك.
- استمررت في تقيؤ إفرازات تحتوي على دم.

## تذكر الإرشادات التالية للحفاظ على صحّة معدتك:

- تناول نظام غذائي غني بالألياف والفواكه والخضار وقليل الملح.
- خفف من تناول الكحول.
- إمتنع عن التدخين.
- خفف من تناول الكافيين.
- إمضغ طعامك ببطء.
- تفادى تناول أدوية تسييل الدم وأدوية مضادة للالتهابات غير ستيرويدية (NSAIDs) إلا في حال الضرورة.

للاستفسار الرجاء عدم التردد بالاتصال بالمرض(ة) على الرقم 01-350000  
رقم داخلي 5400، من الثامنة صباحاً حتى الخامسة مساءً، أو بطبيبك على الرقم

نحن حاضرون للإجابة على كافة أسئلتكم.

يحتوي هذا المستند على معلومات عامة لا تشكّل نصائح طبية بأي شكل من الأشكال. إستشر  
المسؤول عن رعايتك الصحية لمعرفة ما إذا كانت المعلومات الواردة هنا تنطبق عليك.

# كيف يُجرى تنظيف المعدة؟

- قبل تنظيف المعدة، يقوم الممرض بإدخال مصل وريدي وبرش بخاخ تخدير موضعي في حلقك، كما يقوم بوضع قطعة بلاستيكية بين الأسنان لحمايتها.
- سيتم إعطاؤك أدوية تساعدك على النوم أو الاسترخاء (أدوية مسكنة).
- ستتلقى على طاولة الفحص الطبي على جانبك، ولكن ستظل قادراً على اتباع التعليمات.
- سيُدخل الطبيب منظار المعدة عبر فمك ويطلب منك البلع لمساعدة المنظار على النزول نحو المريء. سيتم حقن هواء داخل معدتك لمساعدة الطبيب على رؤية المريء والمعدة والأمعاء والتدقق من وجود أي خلل.
- لا يتسبب تنظيف المعدة بأي ألم في الإجمال. يستغرق الإجراء حوالي خمسة إلى 10 دقائق.

## ماذا يحدث بعد تنظيف المعدة؟

- تحتاج إلى الراحة لمدة ساعة تقريباً بعد الإجراء للالتعاش والتعافي من الأدوية المسكنة. قد تشعر بالنعاس أو الدوار. لا تقد السيارة لمدة أربع إلى ست ساعات على الأقل بعد انتهاء الإجراء.
- قد تشعر بانزعاج طفيف في الحلق، ويعود ذلك إلى مرور المنظار عبر الحلق خلال الإجراء. سيخف هذا الانزعاج تدريجياً.
- بإمكانك استعادة نظامك الغذائي الطبيعي تدريجياً إلا في حال أشار الطبيب إلى خلاف ذلك. سيناقد معك الطبيب نتائج التنظيف.



# كيف اتحضر لتنظير المعدة؟

## في اليوم ما قبل الإجراء:

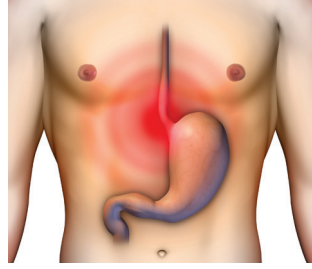
- لا تأخذ دواء مضاد للحموضة (مثل maalox) أو حبوب الحديد.
- لا تتناول جيلو (jello) أحمر اللون.
- تناول عشاء خفيف.
- يجب أن تتوقف عن الأكل والشرب بدءاً من منتصف الليل (في الليلة السابقة) أو أقله بثمانى ساعات قبل موعد التنظير.

## في يوم الإجراء:

- يجب أن تبقى صائماً إلى حين يأتي موعدك. يمكنك شرب رشقات من المياه حتى ساعتين من موعد الإجراء. خذ في عين الإعتبار أنه في حال لم تتوقف عن تناول الطعام، لن يستطيع الطبيب القيام بالتنظير أو قد تختنق من الطعام.
- تحقق من الطبيب ما إذا كنت في حاجة إلى إيقاف أو تعديل جرعات أي من الأدوية التي تتناولها، وخاصة مضادات التخثر (أدوية تسييل الدم)، حبوب الحديد، أدوية القلب، أو أدوية السكري.
- لا تأت إلى المركز الطبي وحيداً. ستحتاج إلى من يصطحبك إلى المنزل بعد الإجراء إذ أنه لا يمكنك قيادة السيارة حتى ست ساعات بعد الإجراء.
- يجب أن تأتي إلى المركز الطبي قبل موعد الإجراء المحدد بـ30 دقيقة على الأقل.
- سيطلب منك التوقيع على موافقة تسمح لموجبه للطبيب بإجراء تنظير المعدة.

# ما هو تنظير المعدة؟

إن تنظير المعدة (gastroscopy) هو إجراء يُنظر من خلاله إلى المريء، المعدة والأمعاء (الإثنا عشر) بشكل مباشر. يُدخل الطبيب منظار المعدة عبر الفم. والمنظار هو عبارة عن أنبوب مرِن مزوّد بمصدر ضوئي وكاميرا فيديو.



## ما هي الأسباب التي تستدعي إجراء تنظير المعدة؟

**قد يطلب منك الطبيب إجراء تنظير المعدة في الحالات التالية:**

- إذا كان لديك صعوبة في البلع.
- إذا كان لديك أعراض الإرتجاع المعوي المريئي أو ما يُعرف بالحرقة (reflux).
- التحقق من أسباب عسر الهضم.
- التحقق من أسباب الألم المستمر في البطن.
- السيطرة على نزيف في المريء أو المعدة أو الأمعاء.
- إستئصال أورام في المريء أو المعدة أو الأمعاء.
- ربط الأوردة المتوسعة أو الدوالي في المريء (varicose veins).
- التحقق من أسباب نزيف في المعدة أو فقر الدم.





إرشادات  
للمرضى

# تنظيف المعدة

[www.aubmc.org](http://www.aubmc.org)

[patienteducation@aub.edu.lb](mailto:patienteducation@aub.edu.lb)



**AUBMC**

AMERICAN UNIVERSITY of BEIRUT MEDICAL CENTER

المركز الطبي في الجامعة الأميركية في بيروت

كلنا سلامة صحتكم